

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **103 (1985)**

Heft 137

PDF erstellt am: **23.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.





















## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### ITC Basel AG, Paradieshofstrasse 138, 4054 Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1985 hat die ITC Basel AG, Basel, ihre Auflösung beschlossen.  
Die Liquidation wird unter der Firma: ITC Basel AG in Liq., Basel, durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgeforderte Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, der Fides Treuhandgesellschaft, Elisabethenstrasse 15, 4010 Basel, anzumelden. (A 14581)

4010 Basel, den 6. Juni 1985

Die Liquidatorin:  
Fides Treuhandgesellschaft

### Arvak Schiffahrt AG Basel, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Mai 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei der Arvak Schiffahrt AG Basel in Liq., Steinvorstadt 51, 4051 Basel, anzumelden. (A 14682)

4051 Basel, den 7. Juni 1985

Arvak Schiffahrt AG Basel in Liq.

### NCA Pictures AG in Liq. (NCA Pictures SA in Liq.) (NCA Pictures Ltd. in Liq.), Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1985 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei den Liquidatoren, den Herren Richard W. Gray, Nottwil, oder Pascal Decoppet, c/o Lexconsult AG, St. Alban-Anlage 25, 4010 Basel, anzumelden. (A14902)

4010 Basel, den 10. Juni 1985

NCA Pictures AG in Liq.  
(NCA Pictures SA in Liq.)  
(NCA Pictures Ltd. in Liq.)  
Die Liquidatoren

### Nisa AG in Liquidation, Bergdietikon

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. November 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator einzureichen. (A14802)

8962 Bergdietikon, den 4. Juni 1985

Der Liquidator: Nicolas Bucher p. Adr. UTA,  
Unternehmensberatungs- und Treuhand AG,  
Postfach 56, 5600 Lenzburg

### Magnus AG in Liq., Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juni 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Aktiven und Passiven der Gesellschaft werden von der VSL International AG, in Bern, übernommen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei den Liquidatoren, Rolf Jungi und Jürg Roth, p. a. VSL International AG, Könizstrasse 74, 3008 Bern, anzumelden. (A 14672)

3008 Bern, den 5. Juni 1985

Die Liquidatoren

### Transfomba AG in Liq., Birsfelden

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 14. Mai 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Zum Liquidator wurde Herr Karl Kaufmann, Föhrenweg 8, 4127 Birsfelden, bestimmt.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet beim Liquidator anzumelden. (A 14471)

4127 Birsfelden, den 5. Juni 1985

Der Liquidator

### Märki AG, Dübendorf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Zweite Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1985 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Publikation dieses Aufrufs in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Alice Märki, Buenstrasse 14, 8600 Dübendorf, anzumelden. (A 14992)

8600 Dübendorf, den 7. Juni 1985

Die Liquidatorin:  
Alice Märki

### Sanatex S.A., Freiburg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Mai 1985 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert einem Monat nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A 14481)

1700 Freiburg, den 15. Mai 1985

Die Liquidatorin: Experta Treuhand AG  
Am Schanzengraben 23, 8002 Zürich

### Smeraldaimpex AG in Liquidation, Herisau

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Mai 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach Veröffentlichung des dritten Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Herrn Nestor Solenthaler, c/o Solenthaler Treuhand AG, alte Bahnhofstrasse 3, 9102 Herisau, anzumelden. (A14812)

9102 Herisau, den 10. Juni 1985

Der Liquidator

### Omnimed AG, Brüttisellen

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR  
Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 22. April 1985 hat beschlossen, die Omnimed AG infolge Fusion mit der Ambla AG, Kerns, aufzulösen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Viktor Meier-Huser, dipl. Bücherexperte, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich, einzureichen. (A 14712)

6064 Kerns, den 6. Juni 1985

Der Verwaltungsrat  
Ambla AG

### MSI Metall-Stahl-Industriebedarf Handelsgesellschaft mbH in Liquidation, Engelberg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR  
Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 8. Mai 1985 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung bei der Liquidatorin, Firma Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern, Kauffmannweg 4, 6003 Luzern, anzumelden. (A 14532)

6003 Luzern, den 11. Juni 1985

Die Liquidatorin

### Peka Design AG, Möriken

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juni 1985 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator Peter Schücke, Badweg 17, 5115 Möriken, anzumelden. (A 14452)

5115 Möriken, den 5. Juni 1985

Der Liquidator:  
Peter Schücke

### Stenart AG, Reinach

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 6. Juni 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist seit der dritten Publikation schriftlich anzumelden bei Walter Borer-Luginbühl, Liquidator, Birseckstrasse 2, 4153 Reinach BL. (A14792)

4153 Reinach, den 6. Juni 1985

Der Liquidator

### Kalkfabrik Spühler AG, Rekingen AG

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR  
Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1985 hat die Auflösung der Gesellschaft durch Fusion mit der Zementfabrik «Holderbank» in Rekingen beschlossen. Die ordentliche Generalversammlung der Zementfabrik «Holderbank» in Rekingen als übernehmende Gesellschaft hat diese Fusion am 19. April 1985 genehmigt. Allfällige Gläubiger der Kalkfabrik Spühler AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Zementfabrik «Holderbank» in Rekingen anzumelden. (A14862)

8436 Rekingen, den 10. Juni 1985

Zementfabrik «Holderbank»  
Der Verwaltungsrat

### Partiaria AG in Liq., St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Zweite Veröffentlichung

An der Generalversammlung vom 24. Mai 1985 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen (Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 128 vom 6. Juni 1985).

Allfällige Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und andern Ansprüche schriftlich und begründet innert eines Monats nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Richard Gubser, c/o National Treuhand AG, St. Leonhardstrasse 35, 9001 St. Gallen, anzumelden. (A 14662)

9001 St. Gallen, den 7. Juni 1985

Partiaria AG in Liq.  
Der Liquidator: Richard Gubser

### Roamer Beteiligungs- und Immobilien AG, Solothurn

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Roamer Beteiligungs- und Immobilien AG, mit Sitz in Solothurn, hat am 29. Mai 1985 beschlossen, das Grundkapital von Fr. 2 475 000.- auf Fr. 225 000.- herabzusetzen durch Herabsetzung des Nennwertes der Aktien von Fr. 275.- auf Fr. 25.-, durch Rückzahlung von Fr. 2 250 000.- an die Aktionäre.

Gläubiger, die im Sinne von Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben dies binnen zwei Monaten seit dritter Publikation unter Anmeldung ihrer Forderung Herr Raoul Stampfli, Fürsprecher und Notar, Rötistrasse 22, 4500 Solothurn, schriftlich mitzuteilen. (A13852)

4500 Solothurn, den 30. Mai 1985

Roamer Beteiligungs- und Immobilien AG, Solothurn

### Oinone AG, Wil SG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1985 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dem Liquidator, Filzhaut Treuhand AG, Geschäftshaus Rosenstrasse 22, 9500 Wil, anzumelden. (A 14972)

9500 Wil, den 10. Juni 1985

Der Liquidator





# Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sind im schweizerischen Markenregister beim Bundesamt für geistiges Eigentum in Bern eingetragen; einzig diese Eintragung verleiht ihnen den gesetzlichen Schutz. Mit der Veröffentlichung der Markeneintragung und der Zustellung der Eintragungsbescheinigung ist das Eintragungsverfahren abgeschlossen. Sollten den Markeninhabern von dritter Seite zusätzliche Publikationen in Form von Auszügen aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder dem Markenregister vorgeschlagen werden, so haben diese keinerlei amtlichen Charakter, sondern es handelt sich dabei um Eintragungen rein privater Natur ohne jede rechtliche Wirkung.

## Avis important

Les marques publiées qui sont énumérées ci-après sont inscrites dans le registre suisse des marques tenu par l'Office fédéral de la propriété intellectuelle, sis à Bern. Seul cet enregistrement confère la protection découlant de la loi. La procédure d'enregistrement prend fin avec la publication de l'enregistrement et l'envoi de l'attestation d'enregistrement. Les titulaires des marques doivent savoir que les publications supplémentaires fournies par des tiers sous la forme d'extraits de la Feuille officielle suisse du commerce ou du registre des marques sont dépourvus de tout caractère officiel et ne sont que des inscriptions strictement privées ne pouvant se prévaloir d'une quelconque valeur juridique.

## Eintragungen - Enregistrements

**338234.** Data del deposito: 31 dicembre 1984.  
Profind S.A., Zona Industriale, 6849 Mezzovico. - Fabbricazione e commercio.

Estrusi di alluminio e altre leghe leggere, in particolare non ferrose.  
(Cl. int. 6)



**338235.** Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1985.  
Beecham Markenartikel AG (Beecham Proprietaries Ltd.) (Beecham Articles de Marque S.A.), St. Gallerstrasse 25, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 209452. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1985 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen, diätetische Nahrungsmittel; Desinfektionsmittel; Verbandstoffe und andere Verbandartikel; Parfümieren und kosmetische Mittel, wie z. B. Badezusätze, Badeseifen, Badesalze; ätherische Öle; Wasch-, Bleich-, Putz- und Schleifmittel und -geräte.  
(Int. Kl. 3, 5, 7, 8)



**338236.** Data del deposito: 26 febbraio 1985.  
Rivopharm S.A., 6911 Manno. - Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici; prodotti dietetici ad uso medico, alimenti per bambini; impiastri, materiale per fasciature; materie per stuccare i denti e materie per impronte dentarie; disinfettanti; prodotti per distruggere gli animali nocivi; fungicidi, erbicidi.  
(Cl. int. 5)



**338237.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.  
Saco Maschinenbau AG, 8636 Wald ZH; Postadresse: 8498 Gibswil-Ried. - Fabrikation und Handel.

Miststreuer.  
(Int. Kl. 7, 8)



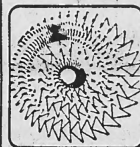
**338238.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.  
Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 210103 von Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik, Trimbach-Olten, Trimbach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1985 an.

Backwaren, Konfiserie-, Patisserie- und Schokoladearzeugnisse.  
(Int. Kl. 30)



**338239.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.  
Fritz Perls Institut Integrative Therapie für Gestalttherapie und Kreativitätsförderung (FPI), gemeinnützige Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Brehmstrasse 9, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Therapeutische Fachbücher, Video- und Tonkassetten; Naturheilmittel, therapeutische Spiele und Spielzeuge.  
(Int. Kl. 5, 9, 16, 28)



# Fritz Perls Institut

**338240.** Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1985.  
Profax Verlag AG, Sonnenrain 60, 8700 Küsnacht ZH. - Fabrikation und Handel.

Lerngeräte aller Art und die dazu gehörigen Lehrmittel für Schule und Elternhaus, für den Spielwarenmarkt, für die Erwachsenenbildung (auch für Gewerbe, Wirtschaft und Industrie), insbesondere für das programmierte Lernen und Üben.  
(Int. Kl. 9, 16, 28)



**338241.** Hinterlegungsdatum: 8. März 1985.  
Heinz Georg Baus, Wartbodenstrasse 35, 3626 Hünibach-Thun. - Fabrikation und Handel.

Aus Metall hergestellte Duschabtrennungen, aus Metall hergestellte Wannenabtrennungen, Duschcabinen aus Metall, aus Metall hergestellte Trennwände für Dusch- und Badekabinen; aus Kunststoff hergestellte Duschabtrennungen, aus Kunststoff hergestellte Wannenabtrennungen; aus Kunststoff hergestellte Duschcabinen, aus Kunststoff hergestellte Trennwände für Dusch- und Badekabinen, alle diese Waren aus genormten Bauteilen hergestellt.  
(Int. Kl. 6, 11, 19)



**338242.** Date de dépôt: 8 mars 1985.  
Axions S.A., 51, route de Frontenex, 1207 Genève et Christian Belce, 34, chemin de la Chevillarde, 1208 Genève; adresse pour la correspondance: 51, route de Frontenex, 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Chocolat et confiserie de provenance suisse.  
(Cl. int. 30)



La marque est exécutée en creux sur fond or.

**338243.** Hinterlegungsdatum: 14. März 1985.  
Fuchs & Co. AG, im Gut, 9400 Rorschach. - Fabrikation und Handel.

Milch und Milchprodukte, Käse.  
(Int. Kl. 29)



**338244.** Date de dépôt: 8 mars 1985.  
New Wiskemann, 52-54, Rue van Schoor, Bruxelles-Schaerbeek (Belgique). - Fabrication et commerce.

Coutellerie, fourchettes et cuillers, aussi en métal précieux ou plaqués.  
(Cl. int. 8)

WISKEMANN

Poinçon de maître: no 8282.

**338245.** Date de dépôt: 8 mars 1985.  
New Wiskemann, 52-54, Rue van Schoor, Bruxelles-Schaerbeek (Belgique). - Fabrication et commerce.

Coutellerie, fourchettes et cuillers, aussi en métal précieux ou plaqués.  
(Cl. int. 8)



Poinçon de maître: no 8281.

**338246.** Date de dépôt: 1er mai 1985.  
Sofiro société fiduciaire, 4, chemin des Trois-Rois, 1005 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Publications, recueils, livres et manuels en matière fiscale et financière, tous les produits précités étant de provenance suisse.  
(Cl. int. 16)

◇ S O F I R O M ◇  
SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE

**338247.** Hinterlegungsdatum: 25. März 1983.  
Ricardo Fernández (Moral), Avenida Progreso No. 190, Tlalpan (Mexiko). - Fabrikation und Handel.

Mexikanischer Brantwein (Tequila).  
(Int. Kl. 33)

## CALENDARIO AZTECA

**338248.** Hinterlegungsdatum: 25. März 1983.  
Ricardo Fernández (Moral), Avenida Progreso No. 190, Tlalpan (Mexiko). - Fabrikation und Handel.

Tequila.  
(Int. Kl. 33)

## JORONGO

**338249.** Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1983.  
Johnson Publishing Company, Inc., 820 South Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Mittel, nämlich Präparate für Gesichts- und Körperreinigung sowie feuchtigkeitsspendende und adstringierende Präparate; Toilettenmittel, nämlich Eau de Cologne und Duftstoffe; Haarpflegemittel für Herren und Damen, nämlich Shampoo und Puder, mit Ausnahme von Haarfärbemitteln; Parfums, Körperpflegemittel für Herren und Damen, inklusive Seifen; Zeitschriften, Bücher, Kalender, Druckschriften.  
(Int. Kl. 3, 16)

## EBONY

**338250.** Hinterlegungsdatum: 11. November 1983.  
Guess Inc., 1714 South Maple Avenue, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Kopfbedeckungen.  
(Int. Kl. 25)

## GASOLINE

**338251.** Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1984.  
Lock Medical Research Limited, 101, Salisbury House, London Wall E.C. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Materialien zum Verbinden von Wunden und anderes Verbandmaterial; medizinische und chirurgische Pflaster.  
(Int. Kl. 5)

## CORADERM

**338252.** Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1984.  
Madison Square Garden Corporation, Two Pennsylvania Plaza, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Aus den USA stammende Bekleidungsstücke.  
(Int. Kl. 25)

## MADISON SQUARE GARDEN

**338253.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1984.  
The Braegen Corporation, 525 Los Coches Street, Milpitas (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Computer, elektrische und elektronische Dateneingabe-, -speicher- und -ausgabegeräte für Computer, Geräte zur Aufzeichnung, Speicherung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Magnetaufzeichnungsträger für Computerprogramme, Computerprogramme enthaltende Datenträger, elektronische Spielautomaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden, elektronische Spielgeräte für den Gebrauch mit Fernseh- und Videogeräten, Video-Spielprogramme enthaltende Datenträger, Teile und Zubehörteile zu den genannten Apparaten und Geräten; Papier, Pappe, Druckerci-

erzeugnisse, Buchbindeartikel, Schreibwaren, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel), Papierbänder und Karten als Datenträger für Computerprogramme und für den Gebrauch in der Datenverarbeitung.  
(Int. Kl. 9, 16, 28)

## BRAEGEN

**338254.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1984.  
Moksnes Manufacturing Co., Inc., 746 Milwaukee Street, Whitewater (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Speisegeräte für Trockenchemikalien zur Verwendung in der Industrie sowie in kommunalen Betrieben.  
(Int. Kl. 9)

## ACCU-RATE

**338255.** Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1984.  
Bodum AG, Haldenstrasse 24a, 6006 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Gabeln, Löffel und Messerschmiedewaren; Beleuchtungsinstalltionen; Uhren und Zeitmessinstrumente; Koffer, Reisetaschen, Regenschirme; Möbel, Servierplatte, Untersetzer aus Kork oder Kunststoff, Dosen aus Plastik; Behälter für Haushalt und Küche, Teller, Schalen, Platten, Zuckerdosens, Sahnekännchen, Tassen, Kannen, Seidel aus Glas, Porzellan oder Keramik, Gläser, Kaffeeolben, Teekannen, Rechauds, Eiskübel, Kochlöffel, Töpfe, Topfdeckel, Pfannen, Petersiliewiegen, Käseschneidergeräte, Büchsenöffner, Kapselöffner, Grillaustrüstungen, Salz- und Pfeffermühlen, Trockenständer für Geschirr, Zwiebelglocken, Mörser, Kressschalen, Schnittlauchröhren, Küchenscheren, Universalscheren, Knoblauchpressen, Schneebesen, Gewürzmühlen; Textilwaren, nämlich Topflappen, Teehauben, Kaffeehauben, Tischsets, Bett- und Tischdecken. Bekleidungsstücke; Kaffee, Tee, Kakao, Salz und Pfeffer.  
(Int. Kl. 8, 11, 14, 18, 20, 21, 24, 25, 30)

## BODUM

**338256.** Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1984.  
Whitehead Brothers Company, River Road, Leesburg (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 205271. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1984 an.

Giessereisand, Giessereisandkomponenten und -zusätze, Behälter für Giessereisand, Materialien, wie Schablonen, Etiketten, Pinsel und Schreibstifte, zum Bezeichnen, insbesondere zum Beschriften von Giessereisandbehältern.  
(Int. Kl. 1, 6, 16)

## PAN X TROL

**338257.** Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1984.  
Edith C. Sullivan, 164 Oakley Road, Belmont (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Reflektierende Westen, Armbänder und Stirnbänder; Schnürbänder für Schuhe.  
(Int. Kl. 9, 25)

## LASER LACES

**338258.** Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1984.  
Lüscher-Automaten AG, Letzigraben 177, 8047 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Geldspielautomaten.  
(Int. Kl. 9)

## JOLLY JOKER

**338259.** Date de dépôt: 7 août 1984.  
Concord Laboratories Limited, 765, Finchley Road, Londres N.W. 11 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Seringues, appareils, instruments et dispositifs collecteurs d'échantillons sanguins, parties et accessoires pour ces seringues, ces appareils, ces instruments ou ces dispositifs, à l'exclusion de tout produit fonctionnant au moyen d'électricité.  
(Cl. int. 10)

## MICROPULSE

**338260.** Hinterlegungsdatum: 8. August 1984.  
Pfizer Corporation, 102, Rue Léon Théodor, Brüssel (Belgien). - Fabrikation und Handel.

Feuchtigkeits- und Reinigungscreme.  
(Int. Kl. 3)

## COTY OVERNIGHT REPLACEMENT

**338261.** Hinterlegungsdatum: 8. August 1984.  
Pfizer Corporation, 102, Rue Léon Théodor, Brüssel (Belgien). - Fabrikation und Handel.

Feuchtigkeits- und Reinigungscreme.  
(Int. Kl. 3)

## COTY OVERNIGHT SUCCESS

**338262.** Hinterlegungsdatum: 6. September 1984.  
Lab-Line Instruments, Inc., 15th & Bloomingdale Avenues, Melrose Park (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Handbetätigte Werkzeuge und Geräte, Messerschmiedewaren; elektrische, elektronische und magnetische Geräte, Apparate und Instrumente für den Gebrauch in der Forschung, in der Medizin, in Spitälern, in Laboratorien sowie zu Ausbildungszwecken; Klimaschränke und Klimakammern; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte und -apparate sowie sanitäre Anlagen, einschliesslich temperaturregulierbare Spezialbehälter und Kammern zum Aufbewahren und Behandeln sowie Beobachten von Probkulturen, von Milchprodukten, von Kosmetika sowie anderen Substanzen; Brut- und Sterilisierapparate; Möbel, Schränke und Gestelle für den Gebrauch in Laboratorien und Spitälern; Wäge-, Mess- und Kontrollapparate und -instrumente.  
(Int. Kl. 8 bis 11, 20)

## LAB-LINE

(Durchgesetzte Marke)

**338263.** Date de dépôt: 26 février 1985.  
Koehring Company, 200 Executive Drive, Brookfield (Wisconsin, USA). - Fabrication et commerce.

Appareils de chauffage et leurs parties.  
(Cl. int. 11)

## MASTER

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**338264.** Hinterlegungsdatum: 19. September 1984.  
Kabushiki Kaisha Hattori Seiko auch handelnd unter der Firma-bezeichnung Hattori Seiko Co., Ltd., 5-11, Ginza 4-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Uhren und Zeitmessinstrumente; Vorrichtungen zum Überwachen, Steuern und Programmieren von Ton- und Bildaufzeichnungen; alle vorgenannten Waren mit eingebautem tonerzeugendem Bestandteil oder selber tonerzeugend.  
(Int. Kl. 9, 14)

## SEIKO SOUNDPRODUCER

**338265.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1984.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 13. April 1984.  
Esutec GmbH Gesellschaft für Energie-, Sicherheitstechnik und Umweltschutz, Marktplatz 9, Laatzien 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Metallrohre, Kunststoffrohre; Rohrverbindungsstücke, Rohrflansche, Rohrkupplungen, jeweils aus Metall oder Kunststoff; Regel- und Absperrarmaturen für Rohrleitungen; Dichtungen; Stopfbuchsen; Förderpumpen, elektronische Überwachungsgeräte.  
(Int. Kl. 6, 7, 9, 17)

## SIHEIT

**338266.** Date de dépôt: 24 octobre 1984.  
Sonnig S.A., 76, rue de Lausanne, 1202 Genève. - Fabrication et commerce.

Matelas, coussins, oreillers, fibres textiles brutes, matériaux de rembourrage tels que crin, kapok, plumes, algues marines, tissus, couvertures pour lits, couvertures de voyage, nappes, serviettes en textile, étoffes textiles, rideaux, linge de maison, de table et de lit, vêtements pour hommes, femmes, enfants, robes en peau, robes sportives, chemises, chemisiers, jupes, jaquettes, pantalons, shorts, tricotés, pyjamas, chaussettes, maillots, bustiers, porte-jarretelles, combinaisons, cache-cols, foulards, cravates, imperméables, par-dessus, manteaux, maillots de bain, combinaisons sportives, anoraks, pantalons de ski, ceintures, vêtements rembourrés et isolés contre le froid, chaussures, pantoufles, chapeaux.  
(Cl. int. 20, 22, 24, 25)

## WARMOR

**338267.** Hinterlegungsdatum: 9. November 1984.  
Nefab Plywoodemballage Aktiefbolag, 21 Gävleborgs Län, Gävleborg, Övanåker (Schweden); Postadresse: Runemo, Alfta (Schweden). - Fabrication und Handel.

Verpackungen aus Holz, insbesondere Sperrholz und Kunststoff, einschließlich Kisten und Behälter zum Lagern und Transport; Ladepaletten und Aufsetzrahmen für Ladepaletten aus Holz und Kunststoff.  
(Int. Kl. 20)

## VIKONTAINER

**338268.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1984.  
Malsen-Pharma AG, Franchising-System, Landstrasse 44, 8750 Glarus. - Fabrication und Handel.

Arzneimittel.  
(Int. Kl. 5)

## MALSEN-PHARMA

**338269.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1985.  
Malsen-Pharma AG, Franchising-System, Landstrasse 44, 8750 Glarus. - Fabrication und Handel.

Arzneimittel.  
(Int. Kl. 5)

## ZELL H 3 MALSEN

**338270.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1984.  
Malsen-Pharma AG, Franchising-System, Landstrasse 44, 8750 Glarus. - Fabrication und Handel.

Arzneimittel.  
(Int. Kl. 5)

## ZELLMEDIN

**338271.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1985.  
Dimex Limited, Dimex House, 116, High Street, Solihull (West Midlands, Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Galvanisiermassen, Lösungsmittel, Säuren, Klebstoffe; Farben, Rostschutzmittel, Reinigungsmittel, Poliermittel, Entzunderungsmittel, Entrostungsmittel, Farbentferner, Schmiermittel, Desinfektionsmittel, keimtötende Mittel, bakterientötende Mittel, pilztötende Mittel, Deodorants.  
(Int. Kl. 1 bis 5, 16)

## DIMEX

**338272.** Hinterlegungsdatum: 22. November 1984.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrication und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate zur Behandlung von kardiovaskulären Krankheiten und Herzkreislaufleiden.  
(Int. Kl. 5)

## CAPTOCOR

**338273.** Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1985.  
Paul Wenger, via Crena, 6911 Comano. - Fabrication und Handel.

Spengerei-Artikel, insbesondere Rohrschellen und Geruchschlüssel.  
(Int. Kl. 6)

## WELU

**338274.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1984.  
Calvin Klein Cosmetics Corporation, 9, West 57th Street, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Parfum und Eau de Cologne.  
(Int. Kl. 3)

## OBSESSION

**338275.** Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1984.  
Fujiwara Pharmaceutical Co., Ltd. 3, Doshomachi 4-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.  
(Int. Kl. 5)

## RUBRATIN

**338276.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1984.  
International Playtex, Inc., 700 Fairfield Avenue, Stamford (Connecticut, USA). - Fabrication und Handel.

Korsette und Unterwäsche für Frauen.  
(Int. Kl. 25)

## COMFORTFLEX

**338277.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1984.  
O/V Kyro A/B, Hämeenkyrö (Finnland); Korrespondenzadresse: Kyroskoski (Finnland). - Fabrication und Handel.

Karton und Papier, insbesondere beschichteter Karton und beschichtetes Papier.  
(Int. Kl. 16)

## KYRO CRYSTAL

**338278.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.  
Georges Meister, Riedenerstrasse 28, 8304 Wallisellen. - Fabrication und Handel.

Würfelspiel.  
(Int. Kl. 28)

## GEORGIE'S FUSSBALL-POKER TOP 11

**338279.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1984.  
Milchpulverfabrik Sulgen, 8583 Sulgen. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 207417. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1984 an.

Angesäuerte Milch und Trockenmilch.  
(Int. Kl. 29)

## MATERNACID

**338280.** Hinterlegungsdatum: 28. März 1985.  
URS - Rosenlizenzen Carl Hauenstein GmbH, Landstrasse 42, 8197 Rafz. - Produktion und Handel.

Rosen schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 31)

## BRAUNWALD MEILLAND

**338281.** Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1984.  
Taisho Pharmaceutical Co., Ltd., No. 24-1, Takata 3-chome, Toshimaku, Tokio (Japan). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.  
(Int. Kl. 5)

## XALOMECT

**338282.** Date de dépôt: 19 décembre 1984.  
Vicky Tiel S.A., 35, avenue d'Ouchy, 1006 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Parfumerie, cosmétiques; vêtements, chaussures, chapellerie (y compris vêtements, chapellerie, garnitures et bordures en fourrure); accessoires de mode en cuir et imitations de cuir à savoir sacs à main, ceintures, gants, parapluies.  
(Cl. int. 3, 18, 25)

## VICKY TIEL

**338283.** Date de dépôt: 19 décembre 1984.  
Tissot S.A., 17, chemin des Tourelles, 2400 Le Locle. - Fabrication et commerce.

Montres et leurs parties.  
(Cl. int. 14)

## STYLIST

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**338284.** Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1985.  
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, Detroit (Michigan, USA). - Fabrication und Handel.

Motorfahrzeuge zur Beförderung auf dem Lande sowie deren Bestandteile, mit Ausnahme von Reifen und deren Bestandteilen.  
(Int. Kl. 12)

## SATURN

**338285.** Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1985.  
Schoeller Albers AG, Ebnatstrasse 65, 8200 Schaffhausen. - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 207167 von Schoeller, Albers & Co., Schaffhausen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. November 1984 an.

Garne aus Wolle und Leinen.  
(Int. Kl. 23)

## LINETTE

**338286.** Date de dépôt: 11 janvier 1985.  
Revendication de priorité: USA, 16 juillet 1984.  
Southwestern Bell Media, Inc., 112 North 4th Street, St. Louis (Missouri, USA). - Fabrication et commerce.

Annuaire.  
(Cl. int. 16)

## SILVER PAGES

**338287.** Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1985.  
Atlantic Richfield Company, 515 South Flower Street, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Chemische und petrochemische Produkte für gewerbliche, wissenschaftliche und landwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand in Form von Puder, Pasten, Flüssigkeiten, Schaum, Emulsionen, Dispersionen und Granulaten für industrielle Zwecke; chemische Zusätze für Schmiermittel; flüssige Elastomere; technische Öle und Fette; Schmiermittel; Brennstoffe (einschliesslich Motortreibstoffe); Wachse und Leuchtstoffe; Solarzellen zur Erzeugung von elektrischer Energie, Anordnungen von Solarzellen; Tafeln mit mehreren Solarzellen sowie Kombinationen von Solarzellen und/oder mehrere funktionell miteinander verbundene Solarzellen; Guttapercha, Kautschuk, Gummi, Balata, Asbest, Glimmer; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Schläuche (nicht aus Metall); Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate) in Form von Folien, Platten, Blöcken, Stäben und Rohren.  
(Int. Kl. 1, 4, 9, 17)

## ATLANTIC RICHFIELD



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1985

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion hielt das im bisherigen Jahresverlauf verzeichnete hohe Ausfuhrwachstum auch im Mai an. Obwohl der Berichtsmontat einen Arbeitstag weniger zählte als der Mai 1984, lagen die Exporte real und nominal deutlich über dem Vorjahresstand. Die Wertzunahme der Einfuhr war grösstenteils preisbedingt. Da laut Mittelwertindex die Preise der Ausfuhr schwach und die der Einfuhr stark stiegen, verschlechterte sich das reale Austauschverhältnis erneut, was zu einem grösseren Handelsbilanzdefizit führte.

Gegenüber dem Mai 1984 nahmen die Einfuhren ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten nominal um 9,9% und real um 1,5% zu. Die Ausfuhren wuchsen im gleichen Zeitraum um 9,2% nominal und um 8,3% real. Der Mittelwert der Importe erhöhte sich um 8,3%, während jener der Exporte bloss um 0,9% stieg; im Vergleich zum Vormonat ergab sich bei der Einfuhr ein Rückgang um 2,1% und bei der Ausfuhr ein Anstieg um 3,5%. - Den Handel mit Edelmetallen usw. eingeschlossen, stand einem Wertzuwachs der Importe um 8,6% real eine Abnahme um 1,0% gegenüber (Mittelwert: +9,6%). Die Ausfuhren weiteten sich nominal um 6,7% und real um 12,7% aus (Mittelwert: -5,3%). Der Passivsaldo der Handelsbilanz vergrösserte sich um 28,1% auf 660,2 Mio Fr.

In den ersten fünf Monaten des laufenden Jahres lagen die Einfuhren ohne Edelmetalle usw. nominal um 12,4% und real um 3,7% über dem Vorjahresergebnis. Die Ausfuhren wiesen einen Zuwachs um 12,9% nominal und um 10,1% real auf. Gemäss Mittelwertindex stiegen die Preise der Importgüter um 8,4% und die der Exportwaren um 2,5%. - Inklusive Edelmetalle usw. erhöhten sich die Einfuhren nominal um 9,2% und real um 2,0%, die Ausfuhren um 11,0 und 14,2% (Mittelwert: +7,0 bzw. -2,7%). Das Handelsbilanzdefizit sank um 2,1% auf 396,5 Mio Fr.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Mai 1985 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en mai 1985

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, la forte croissance de l'exportation enregistrée jusqu'ici s'est aussi maintenue en mai. Malgré que ce mois comptait un jour ouvrable de moins que mai 1984, les sorties ont nettement surpassé tant nominale que en termes réels les résultats de l'année précédente. La plus-value de l'importation est due en majeure partie à l'évolution des prix. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix des exportations n'ont que faiblement augmenté alors que ceux des importations grimpaient vigoureusement, provoquant ainsi une nouvelle détérioration des termes de l'échange et par conséquent un déficit de la balance commerciale plus lourd.

Par rapport au mois correspondant de l'année précédente, abstraction faite des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités, les importations ont progressé de 9,9% nominale et de 1,5% en termes réels. Durant la même période, les exportations se sont accentuées respectivement de 9,2 et de 8,3%. Quant aux valeurs moyennes, elles ont augmenté de 8,3% à l'entrée et de 0,9% seulement à la sortie; au regard du mois précédent, elles ont enregistré un fléchissement de 2,1%, respectivement une progression de 3,5%. - Le commerce des métaux précieux... inclus, les importations dénotent une croissance nominale de 8,6%, alors qu'elles ont fléchi de 1,0% en termes réels (valeur moyenne: +9,6%). De leur côté, les exportations se sont élargies respectivement de 6,7 et de 12,7% (valeur moyenne: -5,3%). Le solde passif de la balance commerciale s'est aggravé de 28,1%, pour se fixer à 660,2 millions de francs.

Durant les cinq premiers mois de l'année courante, les importations, sans métaux précieux, etc., ont excédé de 12,4% nominale et de 3,7% en termes réels les résultats de l'année précédente. Quant à la progression des exportations, elle atteint respectivement 12,9 et 10,1%. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix ont augmenté de 8,4% à l'entrée et de 2,5% à la sortie. - En incluant les métaux précieux, etc., on constate une accentuation nominale de 9,2% et réelle de 2,0% des importations, alors que les exportations progressent respectivement de 11,0 et 14,2% (valeur moyenne: resp. +7,0 et -2,7%). En diminuant de 2,1%, le déficit de la balance commerciale est tombé à 396,5 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de mai 1985 paraîtra dans quelques jours.

2. Mischkredit für Kamerun

Am 11. Juni haben die Schweiz und Kamerun ein zweites Mischkreditabkommen abgeschlossen. Die Unterzeichnung erfolgte in Yaoundé durch den schweizerischen Botschafter Jacques Rial und durch den kamerunischen Planungsminister Youssoufa Daouda.

Der Mischkredit beläuft sich auf 60 Millionen Schweizer Franken, wobei der Bund mit 24 Millionen und ein Schweizer Bankenkonkordatium mit 36 Millionen Schweizer Franken beteiligt sind. Die Bundesstranche ist zinsfrei und hat eine Laufzeit von 25 Jahren. Der Zinssatz und die Laufzeit des Bankanteils entsprechen marktgemässigen Bedingungen.

Der Kredit dient in erster Linie der Finanzierung von Wasserversorgungsprojekten sowie von Ausbildungsprogrammen und Prüfgeräten im Bausektor. Ein Teil der Kreditsumme ist für die Erweiterung des Wasserkraftwerkes Song-Loulou vorgesehen.

Die Bundesstranche wird dem Rahmenkredit von 350 Millionen Franken für wirtschafts- und handelspolitische Massnahmen der Entwicklungszusammenarbeit belastet.

2e accord de crédit mixte avec le Cameroun

Un deuxième accord de crédit mixte a été signé le 11 juin 1985 entre la Suisse et le Cameroun. La signature a eu lieu à Yaoundé entre l'ambassadeur suisse, M. Jacques Rial, et le Ministre du plan camerounais, M. Youssoufa Daouda.

Le crédit mixte se monte à 60 millions de francs suisses dont 24 millions sont à charge de la Confédération et 36 millions à charge d'un consortium de banques suisses. La tranche de la Confédération ne porte pas d'intérêt et elle a une durée de 25 ans. Le taux d'intérêt et la durée de la tranche bancaire sont conformes aux conditions du marché.

Le crédit servira en premier lieu à financer des projets d'adduction d'eau ainsi que des programmes de formation et du matériel de laboratoire dans le domaine du génie civil. Une partie du crédit est prévue pour l'extension de la centrale hydro-électrique de Song-Loulou.

La part de la Confédération sera financée par le crédit de programme de 350 millions concernant des mesures de politique économique et commerciale au titre de la coopération internationale au développement.

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten  
Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Wimmis, Eidg. Pulverfabrik, Neubau Gebäude D 16-D 18

Das Projekt umfasst: Produktionsanlage bestehend aus 3 zusammengebauten Gebäuden, Umgebungs- und Erschliessungsarbeiten, Versorgungs- und Entsorgungsleitungen.

Konstruktion in Eisenbeton und Kalksandsteinmauerwerk, Flachdächer.  
Umbauter Raum ca. 16 000 m<sup>3</sup> SIA  
Die Anlage befindet sich innerhalb des Betriebsareals der P+F.

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen, vorbehaltlich der Kreditgenehmigung durch die eidg. Räte, folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Arbeitsumfang ca.	Voraussichtliche Ausgabe der Offertunterlagen	Voraussichtlicher Arbeitsbeginn
211	Baumeisterarbeiten Beton Mauerwerk	2500 m <sup>3</sup> 2000 m <sup>2</sup>	Juli/August 1985	September 1985
215	Montagebau in Leichtkonstruktion Rasterplatten o. ä. Profilblechfassaden	100 m <sup>2</sup> 600 m <sup>2</sup>	August 1985	Frühjahr 1986
221	Fenster, Aussentüren, Tore Fenster in Aluminium Tore	250 m <sup>2</sup> 80 m <sup>2</sup>	August 1985	Frühjahr 1986
222	Spenglerarbeiten		August 1985	Winter/Frühjahr 1985/86
224	Bedachungsarbeiten Flachdächer	2200 m <sup>2</sup>	August 1985	Frühjahr 1986
231	Zentrale Starkstromanlagen		August 1985	Frühjahr 1986
232	Starkstrominstallationen		August 1985	Frühjahr 1986
233	Leuchten und Lampen		August 1985	Sommer 1986
242	Wärmeerzeugung Umformer		August 1985	Frühjahr 1986
243	Wärmeverteilung		August 1985	Frühjahr 1986
245	Lüftungs- und Klimaanlage		August 1985	Frühjahr/Sommer 1986
25	Allgemeine Sanitäranlagen		August 1985	Frühjahr 1986
254	Sprinkleranlagen		August 1985	Sommer 1986
265	Krananlagen		August 1985	Sommer 1986
272	Metallbauarbeiten Innentüren, Fenster	130 m <sup>2</sup>	August 1985	Sommer 1986
281	Bodenbeläge Hartbeton Kunstharzböden leitend	1000 m <sup>2</sup> 1200 m <sup>2</sup>	August 1985	Sommer 1986
282	Wandverkleidungen Plattenarbeiten Spachtelbelag	1000 m <sup>2</sup> 1200 m <sup>2</sup>	August 1985	Sommer 1986
285	Malerarbeiten		August 1985	Sommer/Herbst 1986
421	Gärtnerarbeiten		August 1985	Herbst 1986
45	Erschliessung durch Leitungen Elektricitäten Heizungsleitungen Sanitärleitungen		August 1985	September 1985

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 28. Juni 1985 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine andere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum obenerwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer und Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 260)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Baubabteilung Kreis III

Etzwilen-Konstanz, km 40.065  
Weg- und Bachbrücke bei Mammern

Baumeisterarbeiten für die Sanierung der Brückenplatte

Vorausmass: Abbruch 20 m<sup>3</sup>  
Beton 20 m<sup>3</sup>  
Armierung 1 t

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 10.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Die Zusendung der Pläne per Post ist nur möglich gegen Voreinzahlung des Betrages an die untenstehende Adresse.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 24. Juni 1985, bei der Sektion Brückenbau, Bahnhof Zürich Enge, Bederstr. 1, 8002 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Dienstag, 25. Juni 1985, 14 Uhr; Treffpunkt: beim Objekt.

Angebote mit der Aufschrift «Brücke bei Mammern» sind der Baubteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 5. Juli 1985, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende 1985 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 10. Juli 1985, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 261)

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1984

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1984 (57. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

Couvertures pour «La Vie économique» 1984

Les couvertures pour l'édition de 1984 (57e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse de commerce. De couleur brun, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse de commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

# Rheinkraftwerk Säckingen AG, Bad Säckingen

Bilanz zum 31. Dezember 1984

Aktiva	Stand am	Umbuchungen (U)	Abschreibungen (A)	Stand am	Stand am
	1.1.1984			31.12.1984	31.12.1983
	DM	DM	DM	DM	TDM
<b>I. Anlagevermögen</b>					
<b>A. Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte</b>					
Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts- und Betriebsbauten	9 700 449.—	73 100.—	292 201.—	9 773 549.—	
mit Wohnbauten ohne Bauten	2 262 867.—			1 970 666.—	
Tiefbauten - Wasserbauliche Anlagen	630 091.—			630 091.—	
Maschinen und maschinelle Anlagen	170 557 373.—			170 557 373.—	
Betriebs- und Geschäftsausstattung	67 844 326.—	+115 942.—U	82 445.—A	68 003 269.—	
Anlagen im Bau und Anzahlungen auf Anlagen	195 291.—	+ 25 963.—U		299 365.—	
Konzession, Lizenzen und ähnliche Rechte	142 611.—	-141 905.—U	706.—	557 450.—	
	1 815 619.—	7 920.—	33 213.—A	1 790 326.—	
			115 658.—A		
	253 148 627.—	842 027.—	292 907.—	253 582 089.—	
<b>B. Finanzanlagen</b>					
Wertpapiere des Anlagevermögens	900.—			900.—	
Ausleihungen mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren	147 741.66		25 192.16	122 549.50	
- davon DM 104 355.40 durch Grundpfandrechte gesichert					
- davon DM 27 434.40 gemäss § 89 AktG			115 658.—A		
	253 297 268.66	842 027.—	318 099.16	253 705 538.50	253 297

II. Umlaufvermögen					
A. Vorräte					
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe				115 384.41	122
B. Andere Gegenstände des Umlaufvermögens					
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		36 827.68			38
Kassenbestand		242.65			1
Guthaben bei Kreditinstituten		228 006.57			244
Forderungen an Aktionäre aus Lieferungen und Leistungen		5 047 818.89			13 136
Sonstige Vermögensgegenstände		443 591.31		5 756 487.10	257
III. Rechnungsabgrenzung					
Emissionskosten aus Sfr.-Darlehen				179 500.—	38
				259 756 910.01	267 133

## Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1984

	1984	1984	1983
	DM	DM	TDM
Umsatzerlöse		17 925 327.58	21 114
Andere aktivierte Eigenleistungen		91 377.77	96
Gesamtleistung		18 016 705.35	21 210
Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren		1 326 111.59	1 946
Rohertrag		16 690 593.76	19 264
Erträge aus anderen Finanzanlagen		4 311.15	
Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge		3 742.47	
Erträge aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens		438 663.67	
Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen		718.—	
Sonstige Erträge		1 797 967.26	700
- davon ausserordentliche DM 55 722.36			
		2 245 402.55	19 964
Löhne und Gehälter		2 152 704.33	2 106
Soziale Abgaben		282 843.96	273
Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung		570 488.78	500
Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte		6 249 803.—	7 443
Zinsen und ähnliche Aufwendungen		2 404 225.89	2 721
Steuern			
a) vom Einkommen, Ertrag und Vermögen	2 009 429.56		2 050
b) sonstige	1 441.40	2 010 870.96	1
Einstellungen in Sonderposten mit Rücklageanteil gem. § 6b EStG		436 817.—	—
Sonstige Aufwendungen		2 723 242.39	2 765
Jahresüberschuss		2 105 000.—	2 105
Einstellung in die gesetzliche Rücklage		105 000.—	105
Bilanzgewinn		2 000 000.—	2 000

Pensionszahlungen im Geschäftsjahr 1984 = DM 98 729.85  
 Voraussichtliche Zahlungen in den folgenden fünf Geschäftsjahren 106,59%, 106,59%, 127,01%, 146,61%, 165,27% dieses Betrages.

Bad Säckingen, den 8. März 1985 **Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft**  
 Der Vorstand

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht entsprechen nach unserer pflichtmässigen Prüfung Gesetz und Satzung.

Freiburg, den 22. März 1985 **Süddeutsche Revisions- und Treuhand-GmbH**  
**Wirtschaftsprüfungsgesellschaft**  
 Steuerberatungsgesellschaft  
 Dr. W. D. Hoffmann, Wirtschaftsprüfer  
 K. Leisinger, Wirtschaftsprüfer

Passiva	DM	Stand am	Stand am
		31.12.1984	31.12.1983
		DM	TDM
<b>I. Grundkapital</b>			
		50 000 000.—	50 000
<b>II. Gesetzliche Rücklage</b>			
Vortrag zum 1. Januar 1984	1 830 000.—		
Einstellung aus dem Jahresüberschuss des Geschäftsjahres	105 000.—	1 935 000.—	1 830
<b>Ila. Sonderposten mit Rücklageanteil gem. § 6b EStG</b>		436 817.—	
<b>III. Wertberichtigungen auf das Anlagevermögen</b>			
	Vortrag zum 1.1.1984	Zuführung	Entnahme
	DM	DM	DM
Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte			Stand am 31.12.1984
mit Geschäfts- und Betriebsbauten	4 230 450.—	236 506.—	4 466 956.—
mit Wohnbauten	828 736.—	33 534.—	753 252.—
Tiefbauten - Wasserbauliche Anlagen	65 817 220.—	4 003 085.—	69 820 305.—
Maschinen und maschinelle Anlagen	63 410 433.—	1 861 020.—	65 271 453.—
	<u>134 286 839.—</u>	<u>6 134 145.—</u>	<u>140 311 966.—</u>
		<u>109 018.—</u>	<u>134 287</u>
<b>IV. Helfmalverpflichtung</b>			
		5 140 000.—	4 769
<b>V. Rückstellungen</b>			
Pensionsrückstellungen		3 678 181.—	
Andere Rückstellungen		111 800.—	3 789 981.—
			4 355
<b>VI. Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren</b>			
Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten			
Darlehen	Sfr. 40 000 000.—		49 593 000.—
- davon vor Ablauf von vier Jahren fällig	DM 49 593 000.—		62 633
Verbindlichkeiten gegenüber Aktionären			5 000 000.—
- davon vor Ablauf von vier Jahren fällig	DM 5 000 000.—		5 000
<b>VII. Andere Verbindlichkeiten</b>			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		442 762.70	196
Verbindlichkeiten gegenüber Aktionären		682.04	1
Sonstige Verbindlichkeiten		1 106 701.27	2 060
<b>VIII. Rechnungsabgrenzung</b>			
			—
			2
<b>IX. Bilanzgewinn</b>			
		2 000 000.—	2 000
		259 756 910.01	267 133

**Staatskommissare**  
**Deutschland** Ministerialdirigent Werner Kienzle, Stuttgart  
**Schweiz** Dr. Jörg Ursprung, a. Regierungsrat (bis 31. 12. 1984), Suhr  
 Dr. Arthur Schmid, Regierungsrat (ab 1. 1. 1985), Oberentfelden

**Aufsichtsrat**  
 Dipl.-Kfm. Dr. Hugo Rhein, Vorsitzender (bis 26. 4. 1984), Direktor i.R., Pfintzal  
 Dipl.-Ing. Heinz Lichtenberg, Vorsitzender (ab 26. 4. 1984), Direktor, Waldbronn  
 Dipl.-Ing. ETH Franz Josef Harder, stellv. Vorsitzender, Direktionspräsident, Frauenfeld  
 Hans-Rudolf Baumann, a. Grossrat, Kirchleerau  
 Dr. iur. Eberhard Benz, Direktor (ab 26. 4. 1984), Karlsruhe  
 Dipl.-Ing. Bruno Bretscher, Direktor, Niederrohrdorf  
 Dr. med. vet. Isidor Bürgi, a. Grossrat, Gipf-Oberfrick  
 Professor Dr.-Ing. Rudolf Guck, Direktor, Karlsruhe  
 Dr. Ernst Huggenberger, Stadtrat, Winterthur  
 Rolf Lindenmann, Grossrat, Brugg  
 Dipl.-Ing. Eduard Schwing, Direktor, Rheinfelden/Baden  
 Dr. Bernhard Wütz, Landrat, Waldshut-Tiengen 2  
 Dipl.-Ing. Otto Zickwolf, Direktor, Bad Krozingen

**Arbeitnehmervertreter**  
 (gemäss Gesetz für die deutsch-schweizerischen Grenzkraftwerke vom 13. 5. 1957, veröffentlicht im Bundesgesetzblatt 1957 II, S. 262)  
 Hans Baumgartner, Stein  
 Hans-Peter Rohde, Bad Säckingen

**Vorstand**  
 Dipl.-Ing. Erich Heimlicher, Baden  
 Egon Schilhavy, Pforzheim

Gemäss § 178 Abs. 1 Nr. 3 AktG wird mitgeteilt:  
 Die ordentliche Hauptversammlung am 15. April 1985 hat beschlossen, aus dem Bilanzgewinn des Jahresabschlusses 1984 in Höhe von DM 2 000 000.— eine Dividende von 4% auf das Grundkapital von DM 50 000 000.— auszuschütten.

Der Vorstand



## UNITED OVERSEAS BANK

Banque Unie pour les Pays d'Outre-Mer

### GENF

#### Anleihen von insgesamt SFr. 100 000 000

Der Erlös dieser Anleihen ist zur Finanzierung des mittel- und längerfristigen Aktivgeschäftes sowie zur Verstärkung der eigenen Mittel bestimmt.

**Anleihe**  
1985-95  
von SFr. 60 000 000

**Nachrangige Anleihe**  
1985-95  
von SFr. 40 000 000

**5 1/2 %**

Ausgabepreis: 100%  
Dauer: längstens 10 Jahre  
Vorzeitige Rückzahlung:  
frühestens nach 8 Jahren  
Valoren-Nummer: 90 646

**5 3/4 %**

Ausgabepreis: 100%  
Dauer: längstens 10 Jahre  
Vorzeitige Rückzahlung:  
frühestens nach 8 Jahren  
Valoren-Nummer: 90 647

#### Für beide Anleihen gemeinsame Bedingungen

**Zeichnungsfrist:** vom 17. bis 21. Juni 1985, mittags  
**Liberierung:** 15. Juli 1985  
**Zinszahlung:** jährlich, am 15. Juli  
**Stückelung:** Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 nominal  
**Kotierung:** an den Börsen von Basel, Genf und Zürich wird beantragt werden.

#### Verkaufsrestriktionen:

Diese Obligationen dürfen in den Vereinigten Staaten von Amerika und ihren Hoheitsgebieten nicht angeboten werden.

Der Prospekt wird am 17. Juni 1985 in deutscher Sprache in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Bedingungen bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

#### SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

BA FINANZ (SCHWEIZ) AG	BANQUE NATIONALE DE PARIS (SCHWEIZ) AG	DRESDNER BANK (SCHWEIZ) AG
DREYFUS SÖHNE & CIE AKTIENGESELLSCHAFT	VEREINIGUNG DER GENFER PRIVATBANKIERS	VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN

### Vorarlberger Kraftwerke Aktiengesellschaft, Bregenz

#### 4% Anleihe 1978-93 von sFr. 30 000 000

(Valoren-Nummer 427 810)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 15. Juni 1985 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 1 500 000.- nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 15. Juni 1985 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 27 000 000.- ausstehend.

Zürich, im Juni 1985

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

### Intervest SA, Lausanne

#### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom 9. Juli 1985, 14 Uhr, im Hotel Linde, in Baden.

#### Traktanden:

1. Auflösung der Gesellschaft.
2. Bestimmung eines Liquidators sowie eines Liquidationsdomizils.

**Wer nicht inseriert... wird vergessen!**

## FORTUNA

Lebens-Versicherungs-Gesellschaft Zürich

### ZEICHNUNGSANGEBOT

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der FORTUNA Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, vom 13. Juni 1985 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, diesen zur Ausgabe von maximal 150 000 Partizipationsscheinen von Fr. 50.- Nennwert unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre zu ermächtigen.

Gestützt auf diese Ermächtigung hat der Verwaltungsrat der FORTUNA Lebens-Versicherungs-Gesellschaft beschlossen,

#### 60 000 Inhaber-Partizipationsscheine von je Fr. 50.- Nennwert

mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1985

auszugeben und sie in der Zeit vom

**17. bis 25. Juni 1985, mittags**

den Aktionären und dem Publikum zu folgenden Bedingungen zur Zeichnung anzubieten:

1. Der **Zeichnungspreis** beträgt Fr. 425.- je Partizipationsschein.
2. Den Aktionären wird ein **Vorzeichnungsrecht** wie folgt eingeräumt: 2 Namenaktien von Fr. 100 Nennwert bzw. 1 Inhaberaktie von Fr. 200 Nennwert berechtigen zur Zeichnung eines Partizipationsscheins. Das Vorzeichnungsrecht kann durch Einreichung des Zeichnungsscheins unter Angabe des Besitzes von Namenaktien bzw. Inhaberaktien ausgeübt werden. (Der Besitznachweis bleibt vorbehalten.) Es findet kein Handel von Zeichnungsrechten statt.
3. **Zeichnungen** werden spesenfrei von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen.
4. Die Gesellschaft behält sich bei starker **Überzeichnung** vor, maximal 40 000 weitere Partizipationsscheine für die Zuteilung zur Verfügung zu stellen.
5. Die **Zuteilung** erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist. Wenn die Zeichnungen die verfügbare Anzahl Partizipationsscheine übersteigen, sind die Banken berechtigt, bei der Zuteilung auf den freien Zeichnungen Kürzungen vorzunehmen.
6. Die **Liberierung** der zuteilten Titel hat auf den 15. Juli 1985 zu erfolgen.
7. Die **Ablieferung** der Titel erfolgt so bald als möglich.

Die Einführung der Partizipationsscheine an der Vorbörse von Zürich wird beantragt werden.

### SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

#### SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Der vollständige Prospekt wurde am 15. Juni 1985 in der «Neuen Zürcher Zeitung», im «Tages-Anzeiger» und in der «La Suisse» veröffentlicht.

Valoren-Nummern	
Partizipationsscheine	176 219
Namenaktien	176 223
Inhaberaktien	176 224

### Schaepman AG

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 27. Juni 1985, um 15 Uhr, an der Susenbergstrasse 120, 8044 Zürich.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1984, der Bilanz und der Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1984.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Bilanz.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Geschäftsbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung und Kontrollstellenbericht liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Aktionäre müssen sich durch die üblichen Bankbescheinigungen oder Vorlage der Aktien ausweisen.

Zürich, den 12. Juni 1985

Der Verwaltungsrat

### Orgelbau Th. Kuhn AG, Männedorf

#### Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 27. Juni 1985, 11.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft, in Männedorf.

#### Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1984 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für 1984.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für 1985.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 26. Juni 1984, 17 Uhr, bei der Gesellschaft in Männedorf bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie der Vorschlag zur Verwendung des Reingewinnes liegen ab 17. Juni 1984 im Büro der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Männedorf, den 12. Juni 1985

Der Verwaltungsrat

## Nestlé AG, Cham und Vevey

### Umtausch der Zwillingeninhaberaktien Nestlé AG/Unilac, Inc. in neue Titel der Nestlé AG

### Abtrennung der Unilac-Aktien von den Namenszertifikaten Nestlé AG/Unilac, Inc.

Die Sonderversammlung der Stammaktionäre der Unilac, Inc. vom 23. Mai 1985 hat den Beschluss der Gründeraktionäre dieser Gesellschaft gutgeheissen, die mit den Aktien Nestlé AG verbundenen Stammaktien Unilac, Inc. zum Nominalwert von US \$ 12.- zurückzuzahlen. Dies erfordert einen Umtausch der bisherigen Zwillingeninhaberaktien Nestlé AG/Unilac, Inc. in Inhaberaktien der Nestlé AG.

Die neuen Inhaberaktien Nestlé AG von Fr. 100.- Nennwert, versehen mit Coupons Nrn. 4 bis 29, können

ab 24. Juni 1985

gegen Rückgabe der bisherigen Inhaberaktien Nestlé AG/Unilac, Inc., versehen mit Coupons Nrn. 4 bis 21, bei einer schweizerischen Geschäftsstelle folgender Banken spesenfrei bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Leu AG  
Zürcher Kantonalbank  
Kantonale Bank von Bern  
Darier & Cie.  
Pictet & Cie.

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Waadtänder Kantonalbank  
Freiburger Staatsbank  
Zuger Kantonalbank  
Lombard, Odier & Cie.  
Handelsbank N.W.

Der Umtausch erfolgt ohne Rücksicht auf die Nummern der bisherigen Inhaberaktien. Die neuen Inhaberaktien sind in Form von Einertiteln sowie in Zertifikaten über 5 und 100 Inhaberaktien verfügbar. Falls die Inhaberaktien bei einer Bank deponiert sind, wird diese den Umtausch ohne besonderen Auftrag vornehmen.

Ab 1. Oktober 1985 gelten an den Schweizer Börsen nur noch die neuen, auf Nestlé AG lautenden Inhaberaktien als gute Lieferung.

Die Namensaktienzertifikate Nestlé AG/Unilac, Inc. werden in neue Titel der Nestlé AG umgetauscht, sofern es sich um Heimverwahrer handelt. Das Aktienbüro unserer Gesellschaft fordert die in Frage kommenden Namenaktionäre auf, ihre alten Namensaktienzertifikate Nestlé AG/Unilac, Inc. bei der Nestlé AG, Zugerstrasse 8, 6330 Cham, zum Umtausch in neue Namensaktienzertifikate lautend auf Nestlé AG einzureichen.

Andererseits sind die Banken gebeten, von den in offenen Depots von Kunden verwahrten Zwillingenamenaktienzertifikate die Unilac-Aktie von der Nestlé-Aktie abzutrennen und unter Erstellung eines Vernichtungsprotokolls zu vernichten.

Cham und Vevey, den 17. Juni 1985

Der Verwaltungsrat

## Nestlé SA, Cham et Vevey

### Echange des actions au porteur jumelées Nestlé SA/Unilac, Inc. contre de nouveaux titres de Nestlé SA

### Détachement des actions Unilac des certificats d'actions nominatives Nestlé SA/Unilac, Inc.

L'assemblée spéciale des actionnaires ordinaires Unilac, Inc. du 23 mai 1985 a ratifié la décision des actionnaires fondateurs de cette société, de rembourser à leur valeur nominale de US \$ 12.- les actions ordinaires Unilac, Inc. liées aux actions Nestlé SA. De ce fait, un échange des actuelles actions au porteur jumelées Nestlé SA/Unilac, Inc. contre des actions au porteur Nestlé SA est nécessaire.

Les nouvelles actions au porteur Nestlé SA d'une valeur nominale de fr. 100.- munies des coupons nos 4 à 29, peuvent être retirées sans frais,

dès le 24 juin 1985,

contre remise des actuelles actions au porteur Nestlé SA/Unilac, Inc., munies des coupons nos 4 à 21, auprès d'un guichet en Suisse des banques suivantes:

Crédit Suisse  
Union de Banques Suisses  
Banque Leu SA  
Banque Cantonale de Zurich  
Banque Cantonale de Berne  
Darier & Cie  
Pictet & Cie

Société de Banque Suisse  
Banque Populaire Suisse  
Banque Cantonale Vaudoise  
Banque de l'Etat de Fribourg  
Banque Cantonale Zougoise  
Lombard, Odier & Cie  
Handelsbank N.W.

L'échange aura lieu sans tenir compte des numéros des titres actuels. Les nouvelles actions au porteur sont livrables sous forme de titres individuels et de certificats de 5 et 100 actions au porteur. Les banques procéderont sans autre à l'échange des titres en dépôt chez elles.

Dès le 1er octobre 1984, seuls les nouvelles actions au porteur Nestlé SA seront considérées comme étant de bonne livraison aux bourses suisses.

Les certificats d'actions nominatives Nestlé SA/Unilac, Inc. seront échangés contre de nouveaux titres Nestlé SA, pour autant que les certificats soient conservés à domicile ou dans un compartiment de coffre-fort d'une banque. Le bureau des actions de notre société prie les actionnaires en question de remettre leurs anciens certificats d'actions nominatives Nestlé SA/Unilac, Inc. au bureau des actions Nestlé SA, Zugerstrasse 8, 6330 Cham, pour l'échange contre de nouveaux certificats d'actions nominatives Nestlé SA.

En outre, les banques sont priées, pour les certificats d'actions nominatives jumelées se trouvant dans les dépôts de leurs clients, de détacher les actions Nestlé des actions Unilac et de détruire celles-ci en établissant un protocole.

Cham et Vevey, le 17 juin 1985

Le conseil d'administration

## Aktiengesellschaft Hotel Bernina Samedan

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 29. Juni 1985, 16.30 Uhr, im Hotel Bernina, Samedan, zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1984.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Ausschüttung einer Dividende.
5. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia und Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung nebst Bilanz per 31. Oktober 1984 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Juni 1985 beim Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Samedan, den 10. Juni 1985

Der Verwaltungsrat

## Brovit Holding AG, Basel

### Einladung der Aktionäre zur 1. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 28. Juni 1985, 16 Uhr, am Sitz der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1984; Entgegennahme des Kontrollstellenberichtes; Entlastung der Verwaltung.
2. Wahlen:
  - a. des Verwaltungsrates;
  - b. der Kontrollstelle.
3. Zerlegung des Grundkapitals.
4. Statutenänderung.
5. Varia.

Falls an der 1. ordentlichen Generalversammlung das zur Beschlussfassung erforderliche Quorum nicht anwesend sein sollte, findet unmittelbar im Anschluss eine zweite Generalversammlung statt, welche dieselben Traktanden zu behandeln hat und zu welcher hiermit ebenfalls eingeladen wird.

Der Verwaltungsrat

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

## Zellweger USTER

### Zellweger Uster AG, 8610 Uster

#### Dividende 1984

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 14. Juni 1985 wird auf den Partizipationsscheinen (PS) der Zellweger Uster AG für das Geschäftsjahr 1984 folgende Dividende ausgerichtet:

Bruttodividende pro PS	Fr. 19.-
Abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 6.65
Nettoauszahlung pro Partizipationsschein	Fr. 12.35

Die Auszahlung erfolgt gegen Abgabe des Coupons Nr. 9 spesenfrei an den Kassen unserer Gesellschaft oder bei jeder Geschäftsstelle des Schweizerischen Bankvereins.

Die Dividende von Fr. 19.- auf den Namensaktien wird den Aktionären entsprechend dem Eintrag im Aktienregister direkt überwiesen.

Über die von der Generalversammlung gleichzeitig beschlossene Erhöhung des Aktien- und Partizipationsscheinkapitals sowie über den Umtausch von Namensaktien in Inhaberaktien erfolgen separate Informationen.

Uster, den 14. Juni 1985

Der Verwaltungsrat

## Société Financière Valoria SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 28 juin 1985, à 14 h. 30, au siège social chez Messieurs Lombard, Odier & Cie, banquiers, rue de la Corratierie 11, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1984.
2. Rapport du contrôleur des comptes sur l'exercice 1984.
3. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4. Affectation du solde du compte de pertes et profits.
5. Démission d'un administrateur.
6. Nomination d'un administrateur.
7. Election du contrôleur des comptes.
8. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées aux guichets de Messieurs Lombard, Odier & Cie, jusqu'au 24 juin 1985 au plus tard, contre remise d'un certificat de banque ou dépôt des actions jusqu'au lendemain de ladite assemblée.

Le rapport annuel comprenant le rapport de gestion du conseil d'administration, le bilan et le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social, rue de la Corratierie 11, à Genève, dès le 18 juin 1985. Au rapport annuel de la société sera également joint le rapport annuel de la Compagnie United Securities SA pour l'exercice 1984.

Genève, le 12 juin 1985

Le conseil d'administration:  
Valoria SA

## Novotel International SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 27 juin 1985, à 10 h., chez Fiduciaire Revisiana, rue du Rhône 92, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de gestion et de l'organe de contrôle sont déposés au siège où les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité, dès le 17 juin 1985.

Fribourg, le 12 juin 1985

Le conseil d'administration

## Société électrique intercommunale de la Côte SA, Gland

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 27 juin 1985, à 18 h., à l'Auberge de la Réunion, à Coinsins.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Nominations statutaires.

Les comptes et le rapport de gestion peuvent être consultés au siège de la société.

## Société Anonyme du Grand Hôtel Excelsior et Bon Port

Messieurs les actionnaires sont convoqués aux

### assemblées

suivantes qui auront lieu le 2 juillet 1985, au siège social de la société, rue du Bon-Port 21, à Montreux-Territet.

#### I. Assemblée générale ordinaire, à 14 h. 30

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

#### II. Assemblée générale extraordinaire des actionnaires titulaires des actions de priorité A, à 15 h. 15

Ordre du jour:

1. Mesures d'assainissement financier.
2. Annulation des 2000 actions de priorité A.
3. Divers.

#### III. Assemblée générale extraordinaire des actionnaires titulaires des actions de priorité B, à 15 h. 30

Ordre du jour:

1. Mesures d'assainissement financier.
2. Annulation des 800 actions de priorité B.
3. Divers.

#### IV. Assemblée générale extraordinaire des actionnaires titulaires des actions de priorité C, à 15 h. 45

Ordre du jour:

1. Mesures d'assainissement financier.
2. Annulation des 930 actions de priorité C.
3. Divers.

#### V. Assemblée générale extraordinaire des actionnaires titulaires des actions ordinaires, à 16 h.

Ordre du jour:

1. Mesures d'assainissement financier.
2. Annulation des 1200 actions ordinaires.
3. Divers.

#### VI. Assemblée générale extraordinaire, à 16 h. 15

Ordre du jour:

1. Mesures d'assainissement financier.
2. Réduction soit annulation du capital social de fr. 290 500.-.
3. Constitution d'un nouveau capital de fr. 2 500 000.- divisé en 25 000 actions nominatives de fr. 100.- valeur nominale chacune.
4. Constatation de la souscription intégrale de la reconstitution du capital social.
5. Constatation de la libération intégrale de la reconstitution du capital social.
6. Abrogation des statuts et adoption de nouveaux statuts.
7. Divers.

Les cartes d'admission aux assemblées peuvent être retirées jusqu'au 28 juin 1985 au plus tard, à Multifiduciaire SA, rue du Simplon 45, 1800 Vevey, en justifiant de la qualité d'actionnaire et du nombre des actions détenues.

Les bilans et les comptes de pertes et profits, le rapport de gestion, le rapport d'assainissement du conseil d'administration, les rapports de l'organe de contrôle, ainsi que le nouveau texte des statuts pourront être consultés au siège de la société à Montreux dès le 24 juin 1985.

## Société Générale des Carburateurs Zénith, Genève

Société anonyme

Il a été décidé, lors de l'assemblée générale du 5 juin 1985.

de payer un dividende de 5% brut du nominal.

Messieurs les actionnaires sont avisés qu'ils pourront encaisser, à partir du lundi 17 juin 1985, le montant de ce dividende sous déduction de 35% d'impôt anticipé, à l'Union de Banques Suisses, rue du Rhône 8, à Genève, contre remise du coupon no 36.

Le conseil d'administration

## Compagnie de Chemin de fer et Services automobiles Martigny-Orsières

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 5 juillet 1985, à 15 h., à la Maison communale d'Orsières.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Nominations statutaires.
3. Divers.

La qualité d'actionnaires sera contrôlée avant l'assemblée générale.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs est à la disposition des actionnaires, au siège de la compagnie, 10 jours avant l'assemblée.

Le conseil d'administration

## Etlet SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

### all'assemblea generale straordinaria

per il giorno 9 luglio 1985, alle ore 10, presso la Valorinvest SA, via Cantonale 16, Lugano, per trattare il seguente

Trattande:

1. Elezione del consiglio di amministrazione.
2. Presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1984.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Demissione del ufficio di revisione.

Il bilancio e il conto perdite e profitti si trovano a disposizione dei Signori azionisti fino al 9 luglio 1985 presso la Valorinvest SA, via Cantonale 16, a Lugano.

Ufficio di revisione

## Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1.195.814.30 der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht innerhalb von drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern  
Thun

## Aufruf

Die Sparhefte Nrn. 1.049.989.02, 1.465.837.57, 1.520.744.30, 1.530.037.20 und 2.152.278.80 der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 bzw. 97 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannt Inhaber der Büchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 12. Juni 1985

Kantonalbank von Bern

## SÄCKE/EMBALLAGEN

aus Polypropylengeweben atmend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei  
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88  
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

## Adjudication pour l'achat de matériel d'imprimerie

Le Bureau international de l'Union postale universelle met en adjudication l'achat de matériel d'imprimerie suivant:

1. Une petite presse offset de précision pour format A 4, avec sortie du papier en chaîne et compteur à arrêt automatique.
2. Une assembleuse automatique (10 à 15 postes) équipée d'une agrafeuse avec dispositif de contrôle pour papier de format A 4.

Les offres accompagnées d'une documentation complète devront parvenir sous pli recommandé et cacheté avant le 5 juillet 1985 au

Bureau international de l'Union postale universelle, case postale, 3000 Berne 15.

Les enveloppes devront porter, de manière très apparente, la mention «Adjudication pour l'achat de matériel d'imprimerie».

Alles über  
Klimaschranke  
und Klimageräte:

Spezialisten für EDV-Räume

**Klimaprobleme**  
lösen wir zuverlässig,  
prompt und preisgünstig

10 Servicestellen in der Schweiz

**KLIMAWATT AG** *Airwell*  
die ersten  
in Europa!

☎ 01-4636640 Gutstrasse 86  
8055 Zürich

## Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztlmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteile des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Städte-Viereck

Bern/Biel/Neuchâtel/Fribourg

### Lagerplatz zu vermieten

offen, Geleiseanschluss, 4000 m<sup>2</sup>, gesamthaft oder in Partien

### Verteil-Service

Wir übernehmen die Verteilung Ihrer Waren im Städte-Viereck, sowie im Jura und in der Suisse Romande. Tägliche Auslieferung garantiert.

**marti**  
Ernst Marti AG, Transporte  
3283 Kallnach 032/822 822